**Одеський національний університет імені І. І. Мечникова**

**Факультет романо-германської філології**

**Кафедра граматики англійської мови**

**Силабус курсу**

**Актуальні проблеми германістики**

|  |  |
| --- | --- |
| **Обсяг** | очна форма. загальна кількість годин: 90; загальна кількість кредитів: 3 |
| **Семестр, рік навчання** | 1 семестр, 1-й рік навчання (магістерський рівень) |
| **Дні, час, місце** | згідно з розкладом |
| **Викладач (-і)** | д.філол.н., професор Морозова І.Б. |
| **Е-mail** | iryna.b.morozova@gmail.com (Морозова І.Б.) |
| **Робоче місце** | кафедра граматики, ф-т РГФ, ОНУ ім. І. І. Мечникова, ауд. 130 |
| **Консультації** | згідно з графіком консультацій |

**КОМУНІКАЦІЯ**

Морозова Ірина Борисівна

Комунікація зі студентамиздійснюється за допомогою телеграм-каналу

e-mail: iryna.b.morozova@gmail.com

Join Zoom Meeting

https://us04web.zoom.us/j/3518473897?pwd=STB5cHE0ejI3elVnbUlISG5DOHZ1QT09

Meeting ID: 351 847 3897

Passcode: 844514

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

*Предмет* *вивчення дисципліни*: система англійської та української мов з точки зору перекладу.

*Пререквізити курсу:* Основна іноземна мова (англійська); Класифікація частин мови; Принципи узгодження граматичних часів; Вступ до германської філології; Історія основної іноземної мови; Лексикологія основної іноземної мови; Стилістика основної іноземної мови; Реалізація категорії модальності.

*Постреквізити курсу:* Інтра- та екстралінгвальні детермінанти загальної привабливості; державний іспит з англійської мови та зарубіжної літератури*.*

*Мета курсу:* сформувати знання здобувачів освіти щодо проблематики сучасних наріжних наукових розробок у галузі германського мовознавства та ознайомленні їх з сучасним станом дослідження теоретичних проблем фонетики, граматики, лексикології, стилістики у вітчизняній і зарубіжній лінгвістичній науці та базовими напрямами та підходами до розвʼязання філологічних проблем, а також у виокремленні найактуальніших наукових шкіл, що ведуть розробки у цих областях.

*Завдання дисципліни*: дати студентам основи лінгвістичних знань, необхідних для поліпшення самостійної наукової роботи, аналіз вихідних настанов та методологічних засад сучасних напрямів у розвитку лінгвістичної теорії; поглиблення, узагальнення та систематизація теоретичних знань.

*Очікувані результати:* у результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен **знати:**

1) термінологічний апарат дисципліни;

2) напрями германського та світового мовознавства з огляду на сучасний парадигмальний простір гуманітарного знання;

3) ключові проблеми та дискусійні питання основних напрямів германського та світового мовознавства.

**вміти:**

1) оперувати термінологічним апаратом кожного з напрямів лінгвістичних досліджень;

2) характеризувати основні парадигми досліджень сучасного германського мовознавства;

3) читати наукові публікації та проводити дослідження в галузі англійської лінгвістики або контрастивної лінгвістики.

**ОПИС КУРСУ**

# *Форми і методи навчання*

Курс викладений у формі лекцій (16 годин очна форма/6 годин заочна форма навчання) та практичних (14 годин очна форма/4 годин заочна форма навчання), організації самостійної роботи студентів (60 годин очна форма/80 години заочна форма навчання).

Під час викладання дисципліни використовуються **словесні**: лекція та пояснення; **наочні**: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації) та презентація результатів власних досліджень; **практичні** **методи навчання**:написання рефератів, есе, підготовка і виступи з доповідями.

***Зміст навчальної дисципліни***

**Змістовий модуль 1. Linguistics as a Key to Coding & De-Coding Information**

**Тема 1.** Germanistics as part of Linguistics. Modern trends in germanistics.

**Тема 2.** Key problems of Germanic and General linguistics. Key academic challenges of Germanic and General linguistics in the information space of humanitary basis of knowledge.

**Тема 3.** Grammar used as an applied branch of modern linguistics. The problem of coding and decoding information on the level of language. Code switching.

**Тема 4.** Cognitive linguistics. Metaphor and metonymical types of human mentality. Neurolinguistic programming

**Змістовий модуль 2. Newest Types of Linguistics & Germanistics**

**Тема 5.** Socio- and Gender linguistics. Cultural and historical premises of specific speech models.

**Тема 6.** Communicative Situation. The problem of speech register. Dialogue and Monologue Communication.

**Тема 7.** Psycholinguistics & neurolinguistics. Their origin, differences and perspectives of development.

**Тема 8.** Functional and Descriptive linguistics. Structural Linguistics and Generative Semantics.

***Перелік рекомендованої літератури:***

**Основна**

1. Морозова І. Б. Парадигматичний аналіз структури і семантики елементарних комунікативних одиниць у світлі гештальт-теорії в сучасній англійській мові : монографія. Одеса : Друкарський дім, 2009. 384 с.
2. Морозова І.Б. Мовленнєві сигнали як особлива техніка оптимізації міжособистісного спілкування. *Одеська лінгвістична школа : інтеграція підходів : Колективна монографія* / за заг. ред. Ковалевської Т.Ю. Одесса : ПолиПринт, 2016. 362 с. Розділ 3. Лінгвістична інтерпретація сугестивних дискурсів : С. 247 – 254.
3. Морозова І.Б., Цапенко Т.-Є. Комунікативно-синтаксичні особливості дитячого мовлення в жанрі інтерв’ю. *Мова. Науково-теоретичний часопис з мовознавства.* Одеса : «Астропринт», 2017. № 28. С. 14-21.
4. Пожарицька О.О. Авторський концепт позитивності у мовленнєвому портреті головного героя: Комунікативно-парадигматичний аналіз (на матеріалі англомовних романів жанру «вестерн»). *Дис. на здобуття наук. ступеню канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови*». Одеськ. Нац. ун-т імені І.І. Мечникова, 2014. 244 с.

**Додаткова**

1. Морозова И.Б., Пожарицкая Е.А. Психолингвистическая сущность коммуникативного лидерства : гештальт-анализ. *Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”.* 2016. Вип. 84. С. 17-25.
2. Морозова І.Б. Синтаксичне варіювання особливостей мовлення віртуальної особистості в залежності від рівня її когнітивних здібностей: гештальт-аналіз. *Одеська лінгвістична школа: траєкторії досліджень : колект. моногр. / за заг. ред. Ковалевської Т. Ю*. Одеса : ПолиПринт, 2021. С.240-250
3. Morozova I., Pozharytska O. A communicative leader and his follower: A social and psychological interplay. *ІCLASP14*. Honolulu, Hawaii, USA, 19-22 June, 2014. P. 29.
4. Morozova I., Pozharytska O. Hi!, Hallo!, or Good morning? : A Gestalt approach to politeness formulas. *LIAR IV :* Manchester Metropolitan University, 12-14 July, 2016. Manchester, United Kingdom, 2016. P. 97-98.
5. Morozova I. B., Abramova Ie. Yu. Compliments as a specific methodological approach of optimizing the process of teaching foreign languages. *Advanced trends of the modern development of philology in European countries : Collective monograph*. Riga : Izdevnieciba “Baltija Publishing”, 2019. Pp. 136-156 *[equal to a Web of Science edition]*
6. Morozova I. B., Pozharytska O.O. Literary Characters and their Verbal Mimicry through the Prism of Gestalt Analysis. A*rab World English Journal (AWEJ).* Volume 12. Number 2 June 2021. Pp. 457-468 DOI: https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.31   Web of Science
7. Morozova І. B., Repushevska І.І. Section 3. The Evolution Of Female Speech From The Perspective Of Gender. *Innovative pathway for the development of modern philological sciences in Ukraine and EU countries : Collective monograph. Vol. 2.* Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2021. 392 p. Р. 32-48.
8. Nilsenova M. Key Ideas in Linguistics and the Philosophy of Language. Edinburgh University Press, 2019. 271 p.
9. Noveck I. Experimental Pragmatics : The making of a cognitive science. Cambridge : Cambridge University Press, 2018. 184 p.
10. Parker F., Riley K. Linguistics for Non-Linguists : A Primer With Exercises. 7th ed., Pearson, 2012. 376 p.
11. Pozharytska O. Speaking like a good guy: Speech Carnivalisation Algorithm. *Науково-теоретичний часопис з мовознавства*. Одеса : «Астропринт», 2015. № 23. С. 61-68.
12. Shiloh I. Adaptation, Intertextuality, and the Endless Deferral of Meaning Memento. *Media Culture.* 2017. Volume 10. Issue 2 . http ://journal.media-culture.org.au/0705/08-shiloh.php (Retrieved - 25.04.2017).
13. Smith K., Nordquist D. Functionalist and Usage-based Approaches to the Study of Language. (In honor of Joan L. Bybee) Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins, 2018. 276 p.

**Електронні інформаційні ресурси**

1. Мова. Науково-теоретичний часопис. URL : <http://mova.onu.edu.ua/>
2. Encyclopedia Britannica. URL : https://www.britannica.com/

**ОЦІНЮВАННЯ**

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (10 балів) за кожну тему змістового модуля. Після кожного змістового модулю проводиться контрольна робота (10 балів). Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це накопичена сума балів за увесь вивчений курс (8 тем поточного контролю та 2 контрольні роботи – періодичний контроль). Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного та періодичного контролю він набрав 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного та періодичного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів отримати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточний та періодичний контроль | | | | | | | | Сума балів |
| Змістовий модуль 1 | | | | Змістовий модуль 2 | | | |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т7 | Т8 | 100 |
| 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Контрольна робота за змістовим модулем 1 - 10 | | | | Контрольна робота за змістовим модулем 2- 10 | | | |

**Критерії оцінювання письмових завдань**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| За системою ОНУ імені І.І.Мечникова | ОцінкаECTS | Визначення |
| 90–100 | **А** | Здобувач вищої освіти у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, повно та системно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань. Виявляє цінні творчі ідеї. |
| 85–89 | **В** | Здобувач вищої освіти достатньо правильно, повно й системно викладає матеріал щодо проблеми, яка розглядається на занятті, виявляючи при цьому творчий підхід. |
| 75–84 | **С** | Здобувач вищої освіти припустився однієї-двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, системності викладу матеріалу щодо проблеми, яка розглядається. |
| 70–74 | **D** | Здобувач вищої освіти припустився двох суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою. |
| 60–69 | **Е** | Здобувач вищої освіти припустився трьох та більше суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою. |
| 35–59 | **FX** | Здобувач вищої освіти продемонстрував лише деякі елементи матеріалу щодо проблеми, яка розглядається. |
| 0–34 | **F** | Здобувач вищої освіти не виклав матеріал щодо проблеми, яка розглядається. |

**Критерії та шкала оцінювання**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| За системою ОНУ імені І.І.Мечникова | ОцінкаECTS | За національною шкалою | Визначення |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 90–100 | **А** | зараховано | Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю. |
| 85–89 | **В** | Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому. |
| 75–84 | **С** | Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі. |
| 70–74 | **D** | Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми. |
| 60–69 | **Е** | Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому. |
| 35–59 | **FX** | не зараховано з можливістю повторного складання | Здобувач вищої освіти не засвоїв більшості тем робочої програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань з навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань з кожної теми, поточного контролю. |
| 0–34 | **F** | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю. |

***Самостійна робота студентів****.*

В якості самостійної роботи здобувачам вищої освіти пропонується аналіз теоретичного матеріалу з певної теми, що вивчається, написання есе, реферату чи доповіді на окреслені теми та переклад художніх україномовних текстів на вибір студента англійською мовою з виокремленням базових перекладацьких прийомів (об'єм 1 тексту – від 300 до 450 слів). Перевірка теоретичних знань, рівень засвоєння теоретичного матеріалу з теми перевіряється в ході проведення усних опитувань під час практичних занять. У разі відсутності здобувачів освіти на занятті, вони мають підготувати стислий конспект з тем, що вивчаються. На вимогу викладача здобувач освіти має показати конспект з тем лекцій та практичних та бути готовим відповісти на теоретичні питання з цієї ж теми.

**ПОЛІТИКА КУРСУ** («правила гри»)

**Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Навчальна дисципліна *«Актуальні проблеми германістики»* має практичне та теоретичне спрямування та потребує відпрацювання практичних навичок із використанням різноманітних технологій. Присутність студентів на практичних заняттях та поточному контролі є невід'ємною частиною загальної підсумкової оцінки. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

***Політика щодо академічної доброчесності****:* регламентується Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців університету ОНУ ім. І. І. Мечникова

http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad\_council/polozhennya-antiplagiat-22-02-2018.pdf

***Політика щодо відвідування та запізнень****:* відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Порядок та умови такого навчання регламентуються Положення про організацію освітнього процесу в ОНУ

https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process\_2022.pdf

***Мобільні пристрої:*** на заняттях здобувачі освіти мають поставити мобільні телефони на беззвучний режим

***Поведінка в аудиторії:*** атмосфера взаємоповаги та плідної співпраці.